



# 35th Fighter Wing



*Integrity - Service - Excellence*

## Japan Industry Forum Base Program Outlook Misawa Air Base

全米国軍技術者協会業者説明会  
基地計画概要  
三沢米軍基地



**U.S. AIR FORCE**

17-18 April 2019

Major Daniel Gartland

35 CES/CEN

2019年4月17~18日

ダニエル・ガートランド少佐

第35施設中隊 エンジニアリング部

*Mission - People - Safety*



# Overview

## 要旨



- 🐃 Misawa AB Location 三沢米軍基地位置図
- 🐃 35 Civil Engineer Squadron Contacts 第35施設中隊連絡先
- 🐃 35 Contracting Squadron Contacts 第35契約中隊連絡先
- 🐃 FY18 Acquisition Stats 2018会計年度調達統計
- 🐃 Short-Term Opportunities (12 to 18 Months) 短期調達機会(今後12~18か月)
- 🐃 Long-Term Opportunities (18 to 36 Months) 長期調達機会(今後18~36か月)
- 🐃 Next Steps 今後の動き
- 🐃 Questions? 質疑応答



# Misawa AB Location



## 三沢米軍基地位置図

### 🐃 Aomori Prefecture 青森県

🐃 Tokyo 東京都 (686 km)

🐃 Aomori 青森市 (64 km)

🐃 Hachinohe 八戸市 (26 km)

🐃 Sendai 仙台市 (324 km)





# 35 CES Contacts

## 第35施設中隊 連絡先



### 🐉 Lt Col David Dammeier – Commander

デイビット・ダンマイヤー中佐一司令官

### 🐉 Mr. AJ Muhs – Deputy Base Civil Engineer

AJ・ミューズ一副司令官

🐉 Front Office Number (代表番号): 0176-77-3089

🐉 Email (メール): [aj.muhs@us.af.mil](mailto:aj.muhs@us.af.mil)

### 🐉 Maj Daniel Gartland – Engineering Flight Commander

ダニエル・ガートランド少佐一エンジニアリング部司令官

🐉 Office Number (電話): 0176-77-5001

🐉 Email (メール): [daniel.gartland.1@us.af.mil](mailto:daniel.gartland.1@us.af.mil)



# 35 CONS Contacts

## 第35契約中隊 連絡先



### 🐉 Maj Keith Philaphandeth – Commander

キース・フィラファンデス中佐一司令官

### 🐉 Mr. Satoshi Nogawa – Construction Chief

ノガワ サトシー建設部門チーフ

🐉 Office Number (電話): 0176-77-3496

🐉 E-mail (メール): [satoshi.nogawa.jp@us.af.mil](mailto:satoshi.nogawa.jp@us.af.mil)

### 🐉 Lt Shannen Duffy – Services & Commodities Chief

シャネン・ダフィー中尉ーサービス・商品部門チーフ

🐉 Office Number (電話): 0176-77-8059

🐉 E-mail (メール): [shannen.duffy@us.af.mil](mailto:shannen.duffy@us.af.mil)

### 🐉 Ms. Miyako Fujimoto – Plans & Programs Chief

フジモト ミヤコー計画・プログラミング部門チーフ

🐉 Office Number (電話): 0176-77-2171

🐉 E-mail (メール): [miyako.fujimoto.jp@us.af.mil](mailto:miyako.fujimoto.jp@us.af.mil)



# FY18 Acquisition Stats

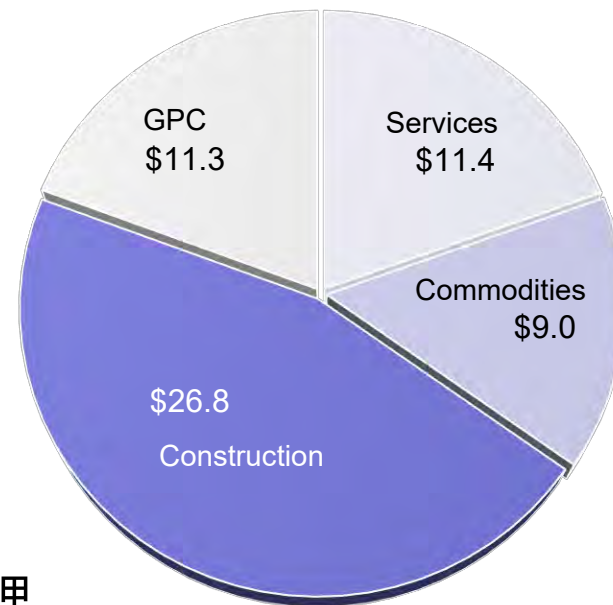
## 2018会計年度調達統計



### 🐃 Acquisition Areas 調達区分

- 🐃 **Services サービス (19.5%)**
- 🐃 **Commodities 物品購入 (15.4%)**
- 🐃 **Construction 建設 (45.8%)**
- 🐃 **GPC 政府専用購買カード (19.3%)**

### Acquisition Breakout (\$M)



### 🐃 Execute & Administer all

**contract actions 全契約行為の履行管理**

- 🐃 **FY18 Construction 2018年度建設 = 175**
- 🐃 **FY18 Total Amount 2018年度総額 = \$58.6M**



# FY18 Acquisition Stats

## 2018会計年度調達統計



Flight 部門	% Awarded Amount 受注額割合	Awarded to Local Firms 民間業者受注額
Construction 建設	100% of \$26.8M Total Construction Contracts 建設契約合計	\$26.8M
Services サービス	84% of \$11.4M Total Service Contract サービス契約合計	\$9.6M
Commodities 物品購入	36.5% of \$9.0M Total Commodities Contract 物品購入契約合計	\$3.3M
GPC 政府専用購買カード	36.3% of \$11.3M Total GPC Purchases 政府専用購買カード購入合計	\$4.1M
Total 合計	74.8% of \$58.6M Awarded 受注割合	\$43.8M

*Mission - People - Safety*



---

# ***Short-Term Opportunities*** ***Next 12 - 18 Months***

**短期調達機会**  
**今後12～18か月**





# Repair

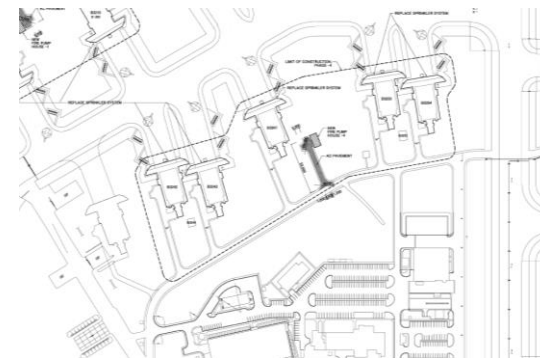


## Sprinkler System HAS (Multiple)

### 複数HASスプリンクラー設備修繕

- ✦ 35 CONS/USACE
- ✦ FY20 CTO; Programmed Amount: \$15.8M
- ✦ Scope of Work: Replace halon 1301 system to correct fire safety deficiencies. Install all required mechanical systems, electrical systems, utility systems, system controls, and emergency generator. Remove obsolete halon fire suppression. Modify oil-water separators.

- ✦ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✦ 2020年度CTO、予定額\$15.8M
- ✦ 工事内容：消火設備を修繕する。関連する機械、電気、ユーティリティ、制御システム及び緊急発電機を設置する。ハロン1301システムの撤去、オイルウォーターセパレーターを変更する。





# Repair Access Control, Friendship Gate

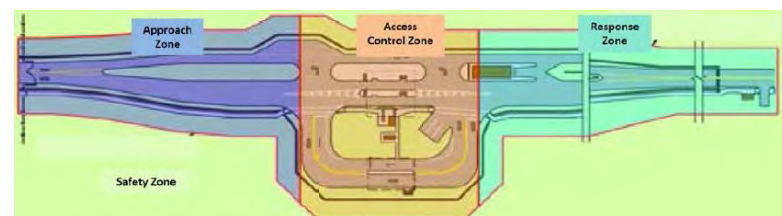
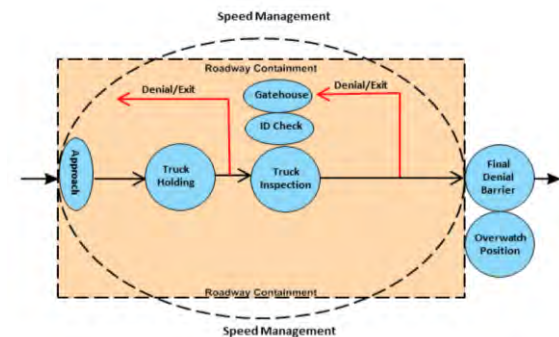
## フレンドシップゲート警備施設修繕



- ✦ AFCEC/35 CONS
- ✦ Future CTO; Programmed Amount: \$4.5M
- ✦ Scope of Work: Repair access control deficiencies at the Friendship Gate area. Provide required Surface Deployment Distribution Command Transportation Engineering Agency (SDDCTEA) approved barrier safety scheme. Provide 9 seconds delay time required to mitigate four UFC 4-022-01 (July 2017) defined threat scenarios and meet criteria SDDCTEA Pamphlet 55-15 (2014)



- ✦ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✦ 未定CTO、予定額\$4.5M
- ✦ 工事内容：フレンドシップゲートの警備設備を改修する。SDDCTEAが承認する警備方式を導入する。その方式を満たす不正侵入シナリオ（UFC4-022-01規定）において9秒間の危機対応時間を確保する。
- ✦ 設計：2019年度CTO、2020年度契約（予定）





# Repair

## Family Housing Tower B117 (68 Units)

### 家族用居住タワー B117 (68区画)修繕



#### UNICOR

#### Scope of Work:

- Whole house renovation includes: kitchen/bathroom cabinets, interior lighting, floor coverings in 68 units, all common areas and mechanical rooms
- Upgrade utilities to meet current US standards
- Repair-by-replacement steam sourced heat with energy-efficient heat, ventilation, air-conditioning
- Roof repair and window replacement as-needed
- Install smart meters to connect to Energy Management Control System (EMCS)

#### 工事内容

- 建物全体の修理: 68区画のキッチン・バスルームの棚、内部照明、床材、すべての共用区画、および機械室を含む
- 現在のアメリカの基準に適合する設備に改良
- 蒸気暖房から省エネ暖房、換気装置、冷房への交換修繕
- 必要に応じた屋根の修繕と窓の交換
- エネルギー管理調整システムへ連結するためのスマートメーターの取付





# REPAIR JNCO HOMES

B290, B294, B297, B299, B723, B724

JNCO 家屋の修繕



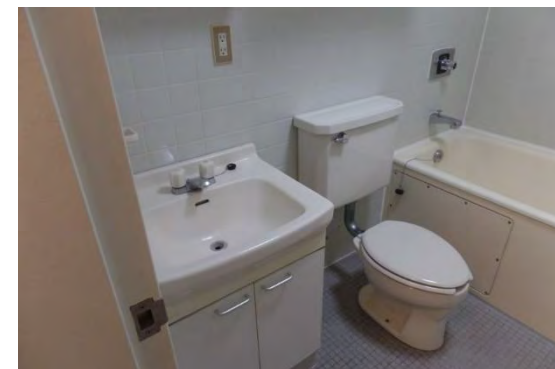
## UNICOR

### Scope of Work:

- Whole house renovation includes:  
kitchen/bathroom cabinets, interior lighting, floor coverings in 6 buildings (24 units) Upgrade utilities to meet current US standards
- Repair-by-replacement steam sourced heat with energy-efficient heat, ventilation, air-conditioning
- Roof repair and window replacement as-needed
- Install smart meters to connect to Energy Management Control System (EMCS)

### 工事内容

- 建物全体の修理: 6つの建物(24区画)のキッチン・バスルームの棚、内部照明、床材、すべての共用区画、および機械室を含む
- 現在のアメリカの基準に適合する設備に改良
- 蒸気暖房から省エネ暖房、換気装置、冷房への交換修繕
- 必要に応じた屋根の修繕と窓の交換
- エネルギー管理調整システムへ連結するためのスマートメーターの取付





# Combined OG/OSS Admin



## 作戦群 / 作戦支援中隊複合施設

- ✦ Facility Improvement Program (FIP) / Tohoku Defense Bureau (TDB)
- ✦ FIP Year: Construction March 2021
- ✦ Scope of Work: Construct a 3,452 SM, two-story reinforced concrete including flight training, and administrative/office space
- ✦ 受入国負担計画 (FIP) / 東北防衛局 (TDB)
- ✦ 施工内容:
  - ✦ 3,452SM, 鉄筋コンクリート造の2階建て施設の建設
    - ✦ 1階: 飛行訓練施設
    - ✦ 2階: 作戦群/作戦支援中隊 事務監理施設
  - ✦ 既設のユティリティと通信システムに接続





---

***Long-Term Opportunities***  
***18 to 36 Months***  
**長期調達機会**  
**今後18～36か月**



# Hospital Modernization

## B99

### 建物99近代化



- ✦ AFCEC/35 CONS
- ✦ Anticipated Construction FY21; Potential Range: \$40M - \$50M
- ✦ Scope of Work: Dental Clinic addition, HVAC upgrades, fire system upgrades, electrical and communication systems upgrades, architectural renovations throughout
- ✦ Design – FY19 – FY20
- ✦ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✦ 2021年度予想される工事；見込み額\$40M-\$50M
- ✦ 工事内容：歯科医院の追加、HVAC・消防システム・電気と通信システムのアップグレード、全体を通しての建築上の改装
- ✦ 設計：2019－2020年度





# Repair Power Plant, B1525

## 建物1525発電機施設修繕



- ✦ AFCEC/35 CONS
- ✦ FY19 Design CTO; Programmed Amount: \$6.84M
- ✦ Scope of Work: Replace five 1MW generators with three 1MW generators, switchgear, automatic transfer switches, cooling system, exhaust system
- ✦ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✦ 2019年度CTO、予定額\$6.84M
- ✦ 工事内容：1MW発電機5基について1MW発電機3基と入れ替える。関連する電流開閉装置、自動切換装置、排気装置を交換する。
- ✦ 設計：2018年度CTO、2019年度契約（予定）



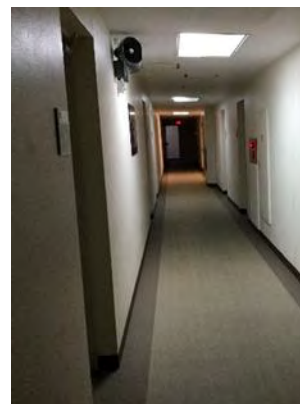




# Renovate Dorm, B542 建物542宿舎修繕



- ✦ AFCEC/35 CONS
- ✦ Future CTO; Programmed Amount: \$18.5M
- ✦ Scope of Work: Complete interior and exterior renovation; interior wall, floor and ceiling finishes; replace existing HVAC system; replace all existing domestic hot water and plumbing systems; repair and repaint exterior; replace electrical system; hazardous material abatement as required



- ✦ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✦ 2019年度CTO、予定額\$18.5M
- ✦ 工事内容：外装及び内装（壁、床、天井）を改修する。関連する空調、温水、上下水、電気システムを交換する。危険物の除去をする。
- ✦ 設計：2019年度契約（予定）





# Add Aircraft Birdbath 航空機洗機施設建設



- ✧ AFCEC/35 CONS
- ✧ Future CTO; Programmed Amount: \$1.8M
- ✧ Scope of Work: Construct a clear water rinse facility consisting of a reinforced concrete pump house. Requires a wash pad surface of 33,000 SF and associated pump house, and rinse water contaminate tank and supply water tank. Repair adjacent airfield pavement



- ✧ 米軍基地/米軍技術センター/第35契約部隊
- ✧ 未定CTO、予定額\$1.8M
- ✧ 工事内容：浄水洗機施設とポンプ場を建設する。33,000SFの洗浄エリアに汚水回収タンクと浄水タンクを備えたポンプを設置する。隣接する舗装誘導路を修繕する。
- ✧ 設計：2019年度CTO、2020年度契約（予定）





# MXG Admin Building

## 整備群管理施設



- ✦ Facility Improvement Program (FIP) / Tohoku Defense Bureau (TDB)
- ✦ FIP Year: Year Three – Rest
- ✦ Scope of Work: Construct a 1,672 SM, two-story reinforced concrete building for administrative office space, and the maintenance operations center
- ✦ 受入国負担計画 (FIP) / 東北防衛局 (TDB)
- ✦ 施工内容:
  - ✦ 1,672SM, 鉄筋コンクリート造の2階建て施設の建設
    - ✦ 整備群 事務監理施設
    - ✦ 整備オペレーションセンター
    - ✦ AFREP
  - ✦ 既設のユティリティと通信システムに接続





# MXG Maintenance/Training Hangar

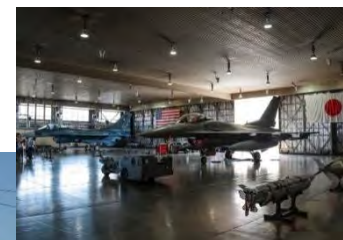
## 整備群整備/訓練用格納庫



- ✦ Facility Improvement Program (FIP) / Tohoku Defense Bureau (TDB)
- ✦ FIP Year: Year 2 – Design
- ✦ Scope of Work: Construct a 10,268 SM, single story reinforced concrete building consisting of administrative office space, phase maintenance space, weapons load training space, and armaments shop



- ✦ 受入国負担計画 (FIP) / 東北防衛局 (TDB)
- ✦ 施工内容:
  - ✦ 10,2678SM, 鉄骨/鉄筋コンクリート造の1階建て格納庫の建設
    - ✦ 航空機整備中隊 事務監理施設
    - ✦ 定期点検整備用格納庫
    - ✦ 兵器搭載要員訓練用格納庫
    - ✦ 兵器システム整備場
  - ✦ 既設のユティリティと通信システムに接続





# Hardened Aircraft Flow-Thru Shelters

## 通り抜け型航空機掩体



- ✦ Facility Improvement Program (FIP) / Tohoku Defense Bureau (TDB)
- ✦ FIP Year: Year One
- ✦ Scope of Work: Construct 2 Each of Hardened Aircraft Flow-Thru Shelter connected to Type IV Fuel Hydrant System
- ✦ 受入国負担計画 (FIP) / 東北防衛局 (TDB)
- ✦ 施工内容:
  - ✦ 通り抜け型航空機掩体（2基）を建設
    - ✦ 既設の4型給油システムに接続
  - ✦ 既設のユティリティと通信システムに接続





# Next Steps

## 今後の動き



### 🐮 Reach out to 35 CES or 35 CONS Contacts

第35施設中隊あるいは第35契約中隊に働きかける

### 🐮 Watch Federal Business Opportunities

連邦ビジネスオポチュニティーを見る

🐮 <https://www.fbo.gov/>

### 🐮 Most solicitations post between Mar – Aug

ほとんどの募集は3月から8月に掲載される

### 🐮 Pay attention to RFP Requirements

計画の申請にともなう要件に注意を払う

### 🐮 Electronic Bidding rarely accepted

電子入札での受入はほぼない

### 🐮 Security requirements in/around airfield

滑走路内及び周辺では保安要件あり



# Questions?

---

**MESS WITH THE *BULL*...**



**...GET THE *HORNS!!!***

---

*Mission - People - Safety*